

Distr.
GENERAL

S/26746
15 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 НОЯБРЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо премьер-министра Республики Боснии и Герцеговины от 14 ноября 1993 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ
Постоянный представитель

Приложение

Письмо премьер-министра Боснии и Герцеговины от 14 ноября 1993 года
на имя Председателя Совета Безопасности

С сожалением вынуждены информировать Вас о тревожной ситуации в связи с поставкой природного газа в Боснию и Герцеговину. С учетом отсутствия других источников энергии это может иметь самые серьезные последствия для жизни и здоровья населения Боснии и Герцеговины в зимний период.

Несмотря на все просьбы, высказанные до настоящего времени правительством Боснии и Герцеговины относительно обеспечения поставок природного газа в Республику, в настоящее время такая поставка в Сараево прервана. Объем поставок природного газа, который время от времени поступает в этот город, является незначительным (0,5 бар или меньше). Поставка газа в Зеницу, Високо и Какань полностью прекращена с октября 1992 года. Вчера, 13 ноября 1993 года, из Венгрии начата поставка природного газа в количестве 10 000 кубических метров в час, однако поставки газа в таком же объеме осуществлялись в так называемую Союзную Республику Югославию, несмотря на введенные санкции.

Делегация правительства Боснии и Герцеговины недавно посетила Российскую Федерацию в надежде изыскать долгосрочное решение проблемы поставки газа в Боснию и Герцеговину на основе заключения нового контракта. Основным импортером природного газа для Боснии и Герцеговины является базирующаяся в Сараево компания "Энергопетрол", которая принимала участие в этих переговорах. До настоящего времени эта компания напрямую вела переговоры с московской компанией "Газэкспорт". К сожалению, российская сторона в ходе переговоров уполномочила сербскую компанию "Прогресс трейдинг" выполнять функции посредника в связи с поставкой газа в Боснию и Герцеговину. Мы считаем, что это будет способствовать созданию благоприятных условий для нарушения введенных Организацией Объединенных Наций санкций.

Просим Вас урегулировать данный вопрос в кратчайшие возможные сроки и разработать механизм контроля, который обеспечил бы беспрепятственную доставку взаимно согласованного количества природного газа в Боснию и Герцеговину с должным учетом санкций, введенных против так называемой Союзной Республики Югославии.

Харис СИЛАЙДЖИЧ
Премьер-министр
